

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB Electrification Sweden AB  
Motorgränd 20  
SE-72161 Västerås  
Sweden

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

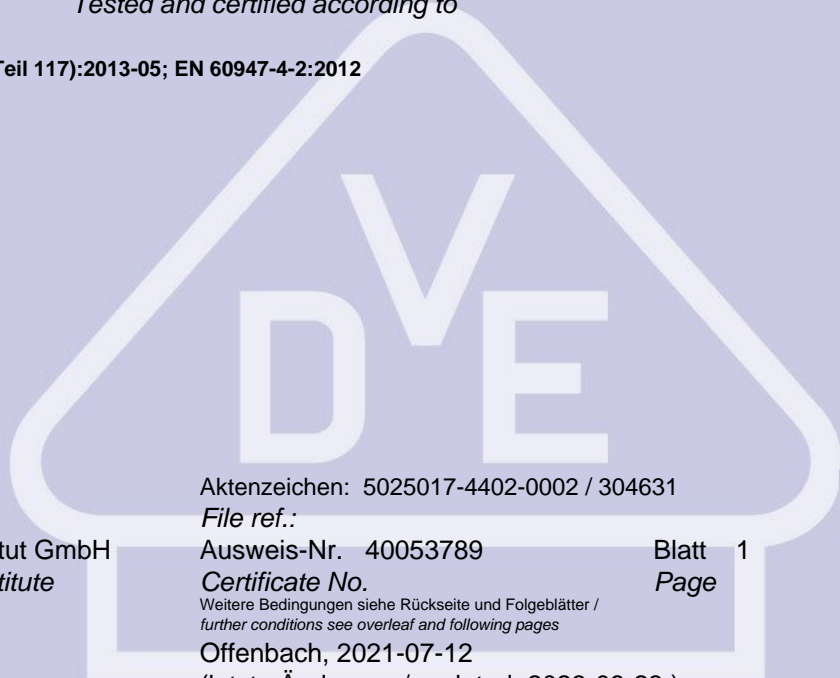
**AC Halbleiter -  
Motor - Steuergeräte und -Starter**  
**AC semiconductor  
motor controllers and starters**  
**Series PSRC**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60947-4-2 (VDE 0660 Teil 117):2013-05; EN 60947-4-2:2012



Aktenzeichen: 5025017-4402-0002 / 304631

File ref.:

Ausweis-Nr. 40053789

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2021-07-12

(letzte Änderung / updated 2023-08-23)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Electrification Sweden AB, Motorgränd 20, SE-72161 VÄSTERAS, SWEDEN

Aktenzeichen / *File ref.*

5025017-4402-0002 / 304631 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2023-08-23

Datum / *Date*

2021-07-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40053789.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40053789.*

## AC Halbleiter - Motor - Steuergeräte und -Starter *AC semiconductor motor controllers and starters* Series PSRC

Typ(en) / *Type(s)*

### PSRC10-440-70

Bemessungsbetriebsspannung (Ue)  
*Rated operating voltage (Ue)*

AC 208 - 440 V

Bemessungsbetriebsstrom (Ie)  
*Rated operating current (Ie)*

10,3 A

Gebrauchskategorie  
*Utilization category*

AC-53a

Geräteart  
*Type of appliance*

Halbleiter-Motor- Steuergerät Gerätevariante 2  
*Semiconductor motor controller Form 2*

Polzahl  
*Number of poles*

3

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom  
*Rated conditional short-circuit current*

50 kA

Kurzschluss-Schutzeinrichtung (SCPD)  
*Kind of short circuit protective device*

Sicherung 32 A, 690 V, gG 80 kA  
*Fuse 32 A, 690 V, gG 80 kA*

Zuordnungsart  
*Coordination type*

1 (nach Abschnitt 9.3.4.3.2)  
*1 (per paragraph 9.3.4.3.2)*

Überlaststrom-Profil  
*Overload current profile*

8-1,2: 100-30

Bemessungsisolationsspannung (Ui)  
*Rated insulation voltage (Ui)*

440 V

Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp)  
*Rated impuls withstand voltage (Uimp)*

6 kV (4 kV für Steuerstromkreis)  
*6 kV (4 kV for auxiliary circuit)*

Steuerspannung  
*Control voltage*

AC 100 - 240 V

Bemessungsbetriebsart  
*Rated duty*

Dauerbetrieb  
*Uninterrupted duty*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Electrification Sweden AB, Motorgränd 20, SE-72161 VÄSTERAS, SWEDEN

Aktenzeichen / *File ref.*

5025017-4402-0002 / 304631 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2023-08-23

Datum / *Date*

2021-07-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40053789.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40053789.*

Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	III
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 20
Umgebungstemperatur <i>Ambient temperature</i>	-5 ... + 40 °C
Anschlussart <i>Type of termination</i>	Schraubklemmen <i>Screw terminals</i>
Hilfsschalter <i>Auxiliary switch</i>	1 NO: AC 240 V, 3 A, 50/60 Hz
Weitere Einzelheiten siehe Anlage <i>Further details see annex</i>	Nr. 100A vom 2021-07-12 <i>No. 100A dated 2021-07-12</i>
Weitere Prüfbestimmung(en)  <i>Further standard(s)</i>	Das Halbleiter-Motor-Steuergerät erfüllt auch die Anforderungen nach DIN EN 60335-1:2020-08 und DIN EN 60335-2-89:2018-10. Die für brennbare Kältemittel erforderlichen Anforderungen nach DIN EN 60335-2-89:2018-10 werden bei einer Umgebungstemperatur von -20 bis +60°C erfüllt. <i>The semiconductor motor controller does also fulfill the requirements of DIN EN 60335-1:2020-08 and DIN EN 60335-2-89:2018-10. The requirements for flammable refrigerants according to DIN EN 60335-2-89:2018-10 are fulfilled at an ambient temperature of -20 to +60°C.</i>

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40053789

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Electrification Sweden AB, Motorgränd 20, SE-72161 VÄSTERAS, SWEDEN

Aktenzeichen / *File ref.*

5025017-4402-0002 / 304631 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2023-08-23

Datum / *Date*

2021-07-12

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40053789.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40053789.*

**AC Halbleiter -  
Motor - Steuergeräte und -Starter**  
***AC semiconductor  
motor controllers and starters***  
**Series PSRC**

**Fertigungsstätte(n)**

***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30025118**

ABB Xinhui Low Voltage Switchgear  
Company Ltd.  
Jinguzhou Ind. Development Zone  
529100 XINHUI DISTRICT, JIANGMEN CITY  
Guangdong  
CHINA

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Electrification Sweden AB, Motorgränd 20, SE-72161 VÄSTERAS, SWEDEN

Aktenzeichen / *File ref.*

5025017-4402-0002 / 304631 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2023-08-23

Datum / *Date*

2021-07-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40053789.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40053789.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*